

Yemeni Arabic transcript:

- ل: أيش هو رايبك، يعني برأيك دحين أنتي طالبة في الجامعة تشوفي الناس تشوفي الطلبة الجامعيين الطالبات الجامعيين تشوفي أن أغلبهم عندهم نظرة للمستقبل؟ في عندهم رؤية؟ أيش يفكروا على المستقبل بالنسبة للبلاد ولا بالنسبة لهم هم نفوسهم أيش من فكرة عندهم على المستقبل؟
- ف: بالأمانة بالأمانة أنه أحس عشرة أو خمسة عشر في المية من الكلية، عشرين في المية من الكلية عندهم هدف عندهم طموح. والأغلبية يلله، بنعيش يومنا يلله بكرة بكرة جاي، ما عندهم أمل ولا طموح.
- ل: طيب يعني هاذونا الناس اللي عندهم نظرة سوداء للمستقبل، من فين أجت هاذي النظرة السوداء؟
- ف: من الأسرة. من الأهل، من الأهل. يعني الأب يعلم ابنه أول ثاني ثالث ابتدائي، يخرج من الكلية يابني قده حال الدولة كده مافيش أمل فييه بتشتغل قدك نجار بتشتغل ممسح سيارات مش فارقة أنه... عادي أنه... يعني الأب و الأم هم اللي يخلوا الطفل هاذا يربوا فييه عادات سيئة و نظرة المستقبل الأسوأ. وكمان بعدين يكبر ده الطفل ويقع إنسان راشد، وتقع ما يشوفش نظرة للمستقبل، يعني حتى لو شاف نظرة للمستقبل بيشفه أنه عنده استعداد يخزن ويقيل من غير شغل، عادي. ما عندوش أي روح مثابرة، مافيش روح إثبات الذات، أفتمليك؟ بعدين تجي عوامل ثانية أصحاب ومجتمع كده.
- ل: يعني أنتي أيش نظرتك للمستقبل؟
- ف: أي أنسانية متفائلة جدا جدا صراحة، أنه عندي كل شي بيتحسن. سواء مستقبلي سواء كان مستقبل المجتمع سواء مستقبل بلادي فإن شاء الله ضروري الإنسان يكون متفائل بشأن يحسن من نفسه.
- ل: فين تشوفي نفسك بعد عشر سنين؟
- ف: باكون إن شاء الله دكتورة كبيرة.
- ل: إنشاء الله.
- ف: إنشاء الله.

English translation:

- L: What do you think, I mean as a college student who interacts with other college students, do you think college students have a vision about their future? What do they think regarding the future of the country and themselves? What kind of an idea do they have about the future?
- F: To be honest, I feel that about 10, 15 or 20% of the college students have ambitions and hope. But the majority just live their day, will start thinking of tomorrow when it comes. They don't have any hope or ambition.
- L: Those who have a dark attitude towards the future, where did they get it from?
- F: From the family, from the parents. I mean the father lets his son go to school for the first, second and third grade, and once he is in college he takes him out. He tells him, "Oh son, there's no hope for this country's situation, you will work as a carpenter or a car cleaner, it doesn't matter." I mean it's okay, the father and mother make the child... instill these bad habits in him, as well as his dark view of the future. Then this child grows up to become an adult who has no vision for the future. I mean even if he had something he would be ready to chew qat and sit around without work. It's very normal [for him]; there is no hard work or [way to] prove oneself, do you get what I say? There are also other factors like friends and society [that help in making this personality].
- L: I mean, what's your vision about the future?
- F: I'm a very, very, very optimistic person to be honest. For me everything will be better, whether it's my future or the society's future or the country's future. So *inshaAllah* one should be optimistic to improve him/herself.
- L: Where do you see yourself in ten years?

F: I will be an important doctor *inshaAllah*.
L: *InshaAllah*.
F: *InshaAllah*.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2009-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated